

基于语言输入与输出理论的韩语学习者自我效能感研究

袁梦夏

合肥大学 外国语学院 安徽合肥 230601

摘 要: 本文采用问卷调查的方式, 分析韩语学习者的语言输入、输出能力与自我效能感的关联, 得出韩语学习者的自我效能感受语言输入能力的影响较大, 且语言输出效能感能够显著影响学习者的 TOPIK 成绩, 并能够正向预测学习者的韩语相关工作意向。

关键词: 语言输入; 语言输出; 自我效能感

引言

Krashen^{[1][2]}的“情感过滤假说(the Affective Filter Hypothesis)”中指出学习者的动机(motivation), 自信(self-confidence), 焦虑感(anxiety)等情感因素对语言习得有过滤作用。学习者须降低“情感屏障”, 才能加速语言习得的进程。学习者在语言学习时会监测自己语言输入与输出的过程, 而监测过程中自我效能感的变化会对接下来的语言学习产生影响。我国现行的外语教学模式, 对语言输出的要求多于输入^[3], 教学上存在“学用分离”现象, 使得学生学习外语的驱动力不足^[4], 导致当前大学生对外语教学活动实施过程与效果的心理感知亟待提升, 对学习效果评价不高, 自我效能要素值较低^[5]。

一、理论依据

1. 国内外语学习自我效能感相关研究

近年来, 国内研究多集中于成就动机、学习成绩、

学习行为与自我效能感的关系。张日昇, 袁莉敏(2004)^[6]通过实证发现, 成绩好的学生外语焦虑水平低, 自我效能感较高; 不同性别间, 女生的自我效能感和挫折因子高于男生。唐芳, 徐锦芬(2011)^[7]发现自我效能感水平的高低对英语写作成绩存在正相关显著差异。李航, 刘儒德(2013)^[8]通过实证得出写作自我效能感对期末写作成绩有显著的预测作用。李珩(2016)^[9]发现非英语专业学业成就较高的学生具有较强的自我效能感和英语自主学习能力, 大学生的自我效能感一定程度上影响英语的自主学习能力。

2. 语言输入、输出理论相关研究

语言输入是美国语言教育家Krashen关于二语习得理论中的核心内容。该理论认为语言学习的首要条件是接受一定量的, 满足“i+1”原则的可理解性语言输入(comprehensive input)。同时, 学习者在吸收“输入”的过程中, 还需注意调节内在的情感因素, 才能让自身的语言处理机制更好地发挥作用。针对Krashen强调输入环境的重要性, 否定输出在语言习得中所产生的作用这一点, Swain(1985)认为, 除了满足一定的输入条件外, 输出的重要性也应当引起足够重视。

二、研究方法

1. 研究对象

本文以合肥大学朝鲜语专业及微专业共三个教学班的61名学生为对象进行了问卷调查, 且这61名学生中无朝鲜族学生。共发送问卷61份, 回收有效问卷60份, 其中男女占比分别为男生20名, 女生40名。TOPIK3级通过31名, 未通过29名。

2. 研究工具

韩语学习者自我效能感量表的设定, 以Schwarzer

基金项目:

1. 合肥学院教育科学研究一般项目: 应用型高效韩语精读课程‘课程思政’融入模式的构建与实践研究(2022jyxm1336);
2. 安徽省高校人文社会科学重点研究项目: 基于提高文化自信的中韩核心价值观教育研究(SK2020A0435);
3. 安徽省高校人文社会科学研究重点项目: 深层共享能力视阈下中国学习者母语对韩语能力的影响研究(SK2021A0569)。

作者简介: 袁梦夏(1989—), 女, 安徽马鞍山人, 合肥学院外国语学院, 讲师, 硕士研究生, 主要从事韩国语言学、认知心理学方面的研究工作。

(1994)的一般自我效能感量表(General Self-Efficacy Scale, GSES)为基础,并结合了张日昇、袁莉敏(2004)编制的《外语自我效能感量表》、梁宇颂(2000)[14]的《学业自我效能量表》及李航、刘儒德(2013)的《大学生外语写作自我效能感量表》编制而成。分别从语言输入(“听”“读”能力)与输出(“说、写”能力)两个角度进行分析。量表共30小题,采用李克特5点量表形式按被试者基本信息(1-2题),韩语学习整体效能感(3-6题),语言输入效能感(7-18题)及语言输出效能感(19-30题)划分。量表的Cronbach's α 系数为0.93,韩语学习整体效能感 α 系数为0.84,输入与输出对自我效能感的影响 α 系数分别为0.83和0.92,内部一致性信度较高。量表相关系数KMO值为0.83, p 值为0.00($p<0.001$)达到非常显著,具有良好的内部结构效度,适合进行因子分析。

3. 研究问题

本文针对韩语学习者的语言输入、输出能力与自我效能感间的关联,提出以下2个研究问题。

①不同性别,不同学业成就水平的韩语学习者的总体效能感、语言输入效能感与输出效能感间是否存在显著性差异?

②语言输入、输出效能感是否能有效预测韩语学习者的韩语成绩及就业倾向?

三、数据分析

1. 不同性别,不同学业成就水平的韩语学习者自我效能感差异

采用多元方差分析,以性别和学业成就水平为自变量,韩语学习者的总体自我效能感、语言输入自我效能感和输出自我效能感为因变量分别进行差异性检验。其中,对于学业成就水平的判定方式为韩国语能力考试(以下简称为TOPIK考试)是否达到中级水平,根据中级通过与否,将被试者分为通过组和未通过组进行检测。检测结果表明韩语学习者自我效能感的学业成就水平($F=15.72$, $p<0.001$)与性别($F=5.11$, $p<0.01$)主效应均呈显著性,二者间的交互作用不显著。

之后进行单因子的多元方差分析,分别检测性别和学业成就水平的自我效能感差异。结果如表1,性别间的总体效能感($F=15.10$, $p<0.001$),输入效能感($F=14.27$, $p<0.001$)及输出效能感($F=14.44$, $p<0.001$)均存在差异,通过均值比对可知男生的自我效能感值要明显低于女生的自我效能感。不同学业成就水平间的韩语学习者

总体效能感($F=44.16$, $p<0.001$),输入效能感($F=34.57$, $p<0.001$)及输出效能感($F=48.09$, $p<0.001$)差异显著,其中未通过TOPIK3级的学习者自我效能感明显低于通过3级的学习者。

表1 不同性别、不同学业成就水平的韩语学习者

自我效能感差异分析

	M	SD	F	p
总体效能感: 男	3.13	0.50	15.10	0.000***
女	3.78	0.68		
输入效能感: 男	3.22	0.44		
女	3.83	0.66		
输出效能感: 男	3.03	0.59	14.44	0.000***
女	3.74	0.73		
总体效能感: 未通过	3.09	0.54	44.16	0.000***
通过	3.99	0.52		
输入效能感: 未通过	3.20	0.53		
通过	4.00	0.52		
输出效能感: 未通过	2.97	0.59	48.09	0.000***
通过	3.98	0.55		

*** $p<0.001$

2. 语言输入、输出效能感对韩语成绩、就业倾向的预测

以语言输入、输出效能感为自变量,TOPIK成绩为因变量,因变量为二分类变量,采用二分类Logistic回归模型进行分析。首先霍斯默-莱梅肖检验 $p>0.05$ ($p=0.908$),说明本模型拟合度良好。表2数据可知,纳入的两个自变量中,语言输入效能感对韩语成绩未产生影响,而语言输出效能感可以显著影响韩语成绩,且语言输出效能感每增加一个单位,韩语成绩幅度上升47.821倍。

表2 语言输入效能感与输出效能感对韩语成绩的预测

	B	SEM	p	OR
语言输入	0.858	1.455	0.555	0.424
语言输出	3.867	1.535	0.012*	47.821

* $p<0.05$

以语言输入、输出效能感为自变量,从事韩语工作的意向为因变量进行逐步回归分析。

表3 语言输入效能感与输出效能感
对韩语相关工作意向的预测

	B	D-W	VIF	R ²	F
语言输出	0.663	1.833	1.000	0.519	62.521***

*** $p<0.001$

表3可以得出,模型自动排除了输入效能感自变量,

剩余输出效能感自变量。自变量之间不存在严重共线性 ($VIF=1<5$), 回归模型拟合良好 ($R^2=0.519$, $F=62.521$, $p<0.001$)。回归系数B值为0.663, 说明输出效能感能够正向预测韩语相关工作意向。

四、结果讨论

1. 不同性别, 不同学业成就水平的韩语学习者存在自我效能感差异

在性别方面女生更自信自己能够学好韩语, 且在遇到问题时更有信心能够顺利解决。张日昇, 袁莉敏 (2004) 认为由于女性左脑半球偏侧性功能专门化较男性更早、更强烈, 因此女性在语言学习能力及表达沟通上更占优势。此外, 女大学生在外语学习上投入的时间和精力要高于男大学生。因而外语成绩也普遍高于男大学生。由于先天性的外语学习条件和后天性因学习投入而产生的优异成绩, 自然会产生较高的外语学习信心。

学业成就水平方面, 具有较高学业成就水平的学习者, 其自我效能感高于学业成就水平较低者。这也验证了Bandura的推断: 自我效能信念决定了个体的动机水平。自我效能感高的学习者认为自己更有能力学好语言, 从而投入较大的努力并能调节自己的行为, 直至达成目标。然而根据观察发现, “担心不能准确用口语/书面语表达含义”这两个选项上, 两组学习者的自我效能感水平相当。成绩较好的学习者语言输入方面存在较大的优势, 但对语言输出的精确性、流畅性有着一定需求, 因此在学习过程中反而存在较大的心理焦虑。

2. 语言输出能够显著影响TOPIK成绩, 并能够正向预测韩语相关工作意向

根据分析结果可知, 语言输出效能感可以预测韩语学习者的韩语成绩。通过问卷调查可知, 被试者普遍认为“输出”难度在“输入”之上。多数学习者对于“输出”存在明显焦虑感, 认为自己“不能准确用口语/书面语表达”。笔者认为, 这可能与“输出”需要自发组织语言, 而学习者的语言储备与技巧达不到可以自由“输出”的程度, 且部分成绩较好的学习者害怕“试错”, 导致“输出”难度增加。在TOPIK考试中, 较能拉开分数差距的为写作部分。对自身写作能力认可较高的学习者, 其TOPIK成绩也相对较高。这一结论也与李航, 刘儒德 (2013) 提出的“写作能力能够预测期末成绩”的结论基本一致。此外, 语言输出效能感还可以正向预测学习者

的韩语相关工作意向。通过均值比较可知, 比起“听力 ($M=2.05$, $SD=0.790$) / 阅读 ($M=2.12$, $SD=0.825$)”, “口语 ($M=2.10$, $SD=0.730$) / 写作 ($M=2.48$, $SD=0.965$)”水平越高, 越有意向从事韩语相关工作。笔者推断, 由于学习者对“输出”能力的不确信, 导致其在面试或工作中, 可能面临“理解却不能准确表达”的问题。

结束语

本文采用问卷调查的方式, 得出女性韩语学习者的韩语学习自我效能感要高于男性学习者; 且学业成就越高, 其自我效能感也相应增高。进而分析影响韩语学习自我效能感的因素, 得出自我效能感受语言输入能力的影响较大。最后探究语言输入及输出效能感两个影响因素是否能预测韩语学习者的韩语成绩与韩语相关工作意向, 数据分析得出语言输出效能感能够显著影响学习者的TOPIK成绩, 也可以正向预测韩语学习者的韩语相关工作意向。

参考文献

- [1] Krashen, S. The Input Hypothesis: Issues and Implications[M]. Harlow: Longman, 1985.
- [2] Krashen, S. Comprehensible Output[J]. System 26, 1998.
- [3] 俞希. 英语通用语背景下中国英语教学现状分析[J]. 外语教学理论与实践, 2016 (03): 37-42+63.
- [4] 文秋芳. “产出导向法”的中国特色[J]. 现代外语, 2017 (03): 348-358.
- [5] 任庆梅. 大学英语课堂环境构建及评价的现状调查与分析[J]. 外语界, 2018 (06): 44-52.
- [6] 张日昇, 袁莉敏. 大学生外语焦虑、自我效能感与外语成绩关系的研究[J]. 心理发展与教育, 2004 (03): 56-61.
- [7] 唐芳, 徐锦芬. 大学英语写作自我效能感调查与研究[J]. 外语界, 2011 (06): 22-29.
- [8] 李航, 刘儒德, 王大伟. 大学生外语写作焦虑与写作自我效能感的关系及其对写作成绩的预测. 外语研究, 2013 (2): 48-54.
- [9] 李珩. 大学生英语自主学习能力与自我效能感的实证研究[J]. 现代外语, 2016 (02): 235-245+292-29.